

Herausgegeben von:

Thomas Corsten

Fritz Mitthof

Bernhard Palme

Hans Taeuber

TYCHE

Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

T Y C H E

**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

Band 28

2013

H O L Z H A U S E N
D E R V E R L A G

Impressum

Gegründet von:

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert, Ekkehard Weber

Herausgegeben von:

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich

Vertreten durch:

Thomas Corsten, Fritz Mitthof, Bernhard Palme, Hans Taeuber

Gemeinsam mit:

Franziska Beutler und Wolfgang Hameter

Wissenschaftlicher Beirat:

Angelos Chaniotis, Denis Feissel, Jörg Fündling,
Nikolaos Gonis, Klaus Hallof, Anne Kolb, Michael Peachin

Redaktion:

Olivier Gengler, Sandra Hodeček, Claudia Macho, Theresia Pantzer,
Georg Rehrenböck, Patrick Sängner, Kerstin Sängner-Böhm

Zuschriften und Manuskripte erbeten an:

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und
Epigraphik, Universität Wien, Universitätsring 1, 1010 Wien, Österreich.
e-mail: franziska.beutler@univie.ac.at

Richtlinien unter <http://www.univie.ac.at/alte-geschichte>.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

Auslieferung:

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien
office@verlagholzhausen.at, www.verlagholzhausen.at

Online Bestellungen:

<https://shop.verlagholzhausen.at/hhshop/buch.wissenschaft/Tyche/Jahresbaende.htm>

Umschlag: Militärdiplom aus Carnuntum (ZPE 172, 2010, 271–276; Photo: P. Böttcher),
Inscription aus Ephesos (ÖJh 55, 1984, 130 [Inv. Nr. 4297]; Photo: P. Sängner), P.Vindob. G 2097
(= P.Charite 8).

Bibliografische Informationen der Österreichischen Nationalbibliothek und der Deutschen Nationalbibliothek

Die ÖNB und die DNB verzeichnen diese Publikation in den Nationalbibliografien; detaillierte
bibliografische Daten sind im Internet abrufbar. Für die Österreichische Bibliothek:
<http://onb.ac.at>, für die Deutsche Bibliothek: <http://dnb.ddb.de>.

Eigentümer und Verleger: Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

Herausgeber: TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich
c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik,
Universität Wien, Universitätsring 1, A-1010 Wien.

e-mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder bernhard.palme@univie.ac.at

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Verlagsort: Wien — Herstellungsort: Wien — Printed in Austria

ISBN: 978-3-902976-09-3 ISSN: 1010-9161

Copyright © 2014 Verlag Holzhausen GmbH — Alle Rechte vorbehalten

Stadt Wien
Wien ist anders.

Diese Publikation wurde durch die
freundliche Unterstützung der
Stadt Wien ermöglicht.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Nachruf Ralf S c h a r f (Thomas Kruse).....	1
Franziska B e u t l e r – Gabrielle K r e m e r: <i>Domo Iudaeus</i> — Zwei neue Grabinschriften aus Carnuntum (Taf. 1–2)	5
Lincoln H. B l u m e l l – Mostafa F. H e m i e d a: The Curious Case of Kom Aushim Inv. no. 45: The Rediscovery of a Fragment from a Lost Inscription?	21
Dan D a n a – Radu Z ä g r e a n u: Deux dédicaces latines inédites de Porolissum (Dacie romaine) (Taf. 3–4)	27
Robert D a n i e l: Testament of Solomon: Addendum to P.Rain.Cent. 39 (Taf. 5)	37
Ulrike E h m i g: Entwaffnete Götter: Überlegungen zur Interpretation anti- ker Waffenweihungen	41
Kaja H a r t e r - U i b o p u: Bestandsklauseln und Abänderungsverbote: Der Schutz zweckgebundener Gelder in der späthellenistischen und kaiser- zeitlichen Polis	51
Adam L a j t a r: A Newly Discovered Greek Inscription at Novae (Moesia Inferior) Associated with <i>pastus militum</i> (Taf. 6–7)	97
María L i m ó n B e l é n: Towards a New Interpretation of <i>CLE</i> 2288 through its <i>ordinatio</i> (Taf. 7–8)	113
Nikos L i t i n a s: Accounts Concerning Work of Weavers (Taf. 9)	119
Amphilochios P a p a t h o m a s – Aikaterini T s i o u s i a: Ein spätanti- ker Papyrusbrief an den <i>magnificentissimus comes</i> Menas (Taf. 10–11)	127
Tadeusz S a r n o w s k i: <i>Accepta parietoria</i> und <i>pastus militum</i> : Eine neue Statuenbasis mit zwei Inschriften aus Novae (Taf. 12–14)	135
Peter S i e w e r t: Archaische Bronzeplatte eines unteritalischen Proxenos der Eleer (Taf. 8)	147
Alexander T h e i n: Rewards to Slaves in the Proscriptions of 82 B.C.	163
John A. N. Z. T u l l y: Samos, Hegemony, and the Nicuria Decree	177
Sofie W a e b e n s: When Two Fragments Meet: A Funerary Stela for Two People from Roman Egypt (Nikopolis) (Taf. 15)	183
Igor W y p i j e w s k i – Wojciech P i e t r u s z k a: CIL XI 3254 (II.18) — C. Caristianus Fronto from Sutrium?	191
Bemerkungen zu Papyri XXVI (<Korr. Tyche> 735–753)	203
Adnotationes epigraphicae IV (<Adn. Tyche> 34–36)	213
Buchbesprechungen	219
Juan Manuel A b a s c a l, Géza A l f ö l d y, Rosario C e b r í a n (Hrsg.), <i>Segobriga V. In- scripciones romanas 1986–2010</i> , Madrid 2011 und Géza A l f ö l d y e.a., <i>CIL II²/14</i> , 2. Editio altera, pars XIV: Conventus Tarraconensis. Fasciculus secundus: <i>Colonia Iulia urbs trium- phalis Tarraco</i> , Berlin, New York 2011 (E. Weber: 219) — (Theo) A n d e r s e.a., <i>Katalog</i>	

der Inschriften der Österreichischen Nationalbibliothek. Ein Projekt des Wahlpflichtfaches Latein des BRG Wien 14 – Linzer Straße 146, Wien 2013 (E. Weber: 227) — Elisabeth B e g e - m a n n, *Schicksal als Argument. Ciceros Rede vom fatum in der späten Republik*, Stuttgart 2012 (K. Bringmann: 221) — Ralf B e h r w a l d, Christian W i t s c h e l (Hrsg.), *Rom in der Spätantike, Historische Erinnerung im städtischen Raum*, Stuttgart 2012 (J. M. Widauer: 223) — Helmut B e r n e d e r e. a., (Hrsg.), *Im Dialog mit der Antike. Die Innsbrucker Sammlung stadtrömischer Inschriften. Ein Sparkling-Science-Projekt*, Innsbruck [2012] (E. Weber: 227) — Wolfgang B l ö s e l, Karl-Joachim H ö l k e s k a m p (Hrsg.), *Von der militia equestris zur militia urbana. Prominenzrollen und Karrierefelder im antiken Rom. Beiträge einer internationaler Tagung vom 16. bis 18. Mai 2008 an der Universität zu Köln, Alte Geschichte*, Stuttgart 2011 (L. Cappelletti: 229) — Sergio B o s t i c c o, *I geroglifici egiziani nelle testimonianze degli autori classici. Tesi di laurea di a.a. 1946/1947*, Firenze 2012 (H. Satzinger, D. Stefanović: 233) — Scott B u c k i n g, *Practice Makes Perfect. P.Cotsen-Princeton 1 and the Training of Scribes in Byzantine Egypt*, Los Angeles 2011 (A. Boud'hors: 235) — Ελένη Χ ο υ λ ι α ρ ά - Ρ ά ι ο υ, *Ἰοβόλοι σκορπίοι. Μαγικοί πάπυροι και άλλες μαρτυρίες*. Mit einer Zusammenfassung auf Französisch: *Scorpions venimeux. Papyrus magiques et autres témoignages*, Ioannina 2008 (A. Papatomas: 238) — Boris D r e y e r, *Polybios*, Hildesheim, Zürich, New York 2011 (É. Foulon: 241) — Trevor V. E v a n s, Dirk D. O b b i n k (Hrsg.), *The Language of the Papyri*, New York 2010 (A. Papatomas, A. Koroli: 242) — Giorgio F e r r i, *Tutela urbis. Il significato e la concezione della divinità tutelare cittadina nella religione romana*, Stuttgart 2010 (F. Prescendi: 245) — Nancy G a u t h i e r, Emilio M a r i n, Françoise P r é v o t (Hrsg.), *Salona IV. Natpisi starokršćanske Salone, IV.-VII. st. – Inscriptions de Salone chrétienne, IV^e-VII^e siècles*. Niz "Salona" Arheološkog Muzeja, Split, Rom, Split 2010 (E. Weber: 247) — Maria Grazia G r a n i n o C e c e r e, *I miliari lungo le strade dell'impero. Atti del convegno Isola della scala 28 novembre 2009*, Verona 2011 (E. Weber: 248) — Heinz H e i n e n (Hrsg.), *Antike Sklaverei: Rückblick und Ausblick. Neue Beiträge zur Forschungsgeschichte und zur Erschließung der archäologischen Zeugnisse*, Stuttgart 2010 (A. Gonzales: 250) — Heinz H e i n e n (Hrsg.), *Kindersklaven – Sklavenkinder. Schicksale zwischen Zuneigung und Ausbeutung in der Antike und im interkulturellen Vergleich*, Stuttgart 2012 (A. Gonzales: 256) — Werner H u ß, *Die Verwaltung des ptolemäischen Reiches*, München 2011 (P. Sängler: 258) — Benjamin K e l l y, *Petitions, Litigation, and Social Control in Roman Egypt*, Oxford 2011 (A. Jördens: 260) — Christina K u h n (Hrsg.), *Politische Kommunikation und öffentliche Meinung in der antiken Welt*, Stuttgart 2012 (U. Ehmig: 263) — Martti L e i w o, Hilla H a l l a - A h o, Marja V i e r r o s (Hrsg.), *Variation and change in Greek and Latin*, Helsinki 2012 (B. Rochette: 266) — Carlos N o r e ñ a, *Imperial ideals in the Roman West. Representation, Circulation, Power*, Cambridge 2011 (M. Moser: 269) — Klaus T a u s e n d, *Im Inneren Germaniens. Beziehungen zwischen den germanischen Stämmen vom 1. Jh. v. Chr. bis zum 2. Jh. n. Chr. Mit Beiträgen von Günter Stangl und Sabine Tausend*, Stuttgart 2009 (R. Wolters: 272) — Marja V i e r r o s, *Bilingual Notaries in Hellenistic Egypt. A Study of Greek as a Second Language*, Brussel 2012 (B. Rochette: 275).

Indices 279

Eingelangte Bücher 283

Tafeln 1–15

Die *Annona Epigraphica Austriaca 2011–2012* erscheint unter <http://altegeschichte.univie.ac.at/forschung/aea/> und wie bisher auch in der Zeitschrift *Römisches Österreich*.

ROBERT DANIEL

Testament of Solomon: Addendum to P.Rain.Cent. 39

Tafel 5

In Chapter 18 of the Testament of Solomon the 36 decans, each of whom is operative for a ten-day period under one of the 12 signs of the zodiac, are forced to present themselves to King Solomon. In a short speech, each decan identifies himself by his name, describes the specific evil that he inflicts on man, and reveals the divine name(s) by which he can be dispelled. Four Vienna papyrus fragments preserving parts of this chapter appeared as P.Rain.Cent. 39. Frr. a and b (inv. nos. G 29436 + 35030), published for the first time in P.Rain.Cent. 39, preserve the left and right sides of Test. Sol. XVIII 27–28. The following fr. c and d (preserved on inv. G 00330) are a re-edition of parts of Test. Sol. XVIII 33–40, first published by K. Preisendanz¹ in 1956. The fragments are from a tall rotulus inscribed transversa charta in a semicursive similar to that of the document P.Warr. 10 of A.D. 591/2.² This suggests a palaeographical dating of the Vienna fragments of the Test. Sol. to the second half of the 6th or perhaps to the early 7th century, roughly a hundred years earlier than the date suggested by Preisendanz in his edition of G 00330 and adhered to by me in P.Rain.Cent. 39.

Each short speech of a decan begins with the formula Ἐγώ, κύριε ῥήξ, NN καλοῦμαι. In the papyrus, these words are always written in ecthesis. This made it possible for Fritz Mitthof and Amphilochos Papathomas to identify an additional small fragment in the Vienna collection, inv. G 21390, as belonging to the same rotulus. It has now been added to the fragments of Test. Sol. that could already be viewed online at the website of the Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek.³

G 21390 contains only five letters.

¹ K. Preisendanz, *Ein Wiener Papyrusfragment zum Testamentum Salomonis*, *Eos* 48 (1956) 161–167.

² For reproductions, see, e.g., P.Warr. 10, pl. III; G. Cavallo, H. Maehler, *Greek Bookhands of the Early Byzantine Period A.D. 300–800*, London 1987, Nr. 36a.

³ I thank Fritz Mitthof for informing me about the fragment, Bernhard Palme for permission to publish it.

πυρώσεις εἰς τὰ πλάγχθνα ἀποτέλλω (with P). Next, the decan will reveal the secret magical name(s) that force him to leave the body of an afflicted person. McCown's edition gives ἐὰν ἀκούσω “αραρα αραρη,” εὐθὺς ἀναχωρῶ with H, but the papyrus probably had something closer to ἐὰν ἀκούσω “αραραχααρα,” εὐθὺς ἀναχωρῶ with P or, still more likely, ἐὰν ἀκούσω “αραραχααρα, ἀποδίωξον Ανατρεθ,” εὐθὺς ἀναχωρῶ with longer N. That the papyrus may have had αραραχααρα (with P and N) rather than αραρα αραρη (with H) also seems probable since the former is well attested in the magical papyri as the middle part of a magical palindrome that runs ερηκιτιθη αραραχααρα ηφθικικηρε.⁵ Possibly the Vienna papyrus, which sometimes has a fuller text than any of the medieval manuscripts, contained that full palindrome as the divine name that dispels the decan. Another such palindrome, to be written in a heart-shaped Schwindeschema, seems to have been used to cast out a decan in XVIII 37. There the palindrome used the name Lykourgos. The reader was supposed to write:

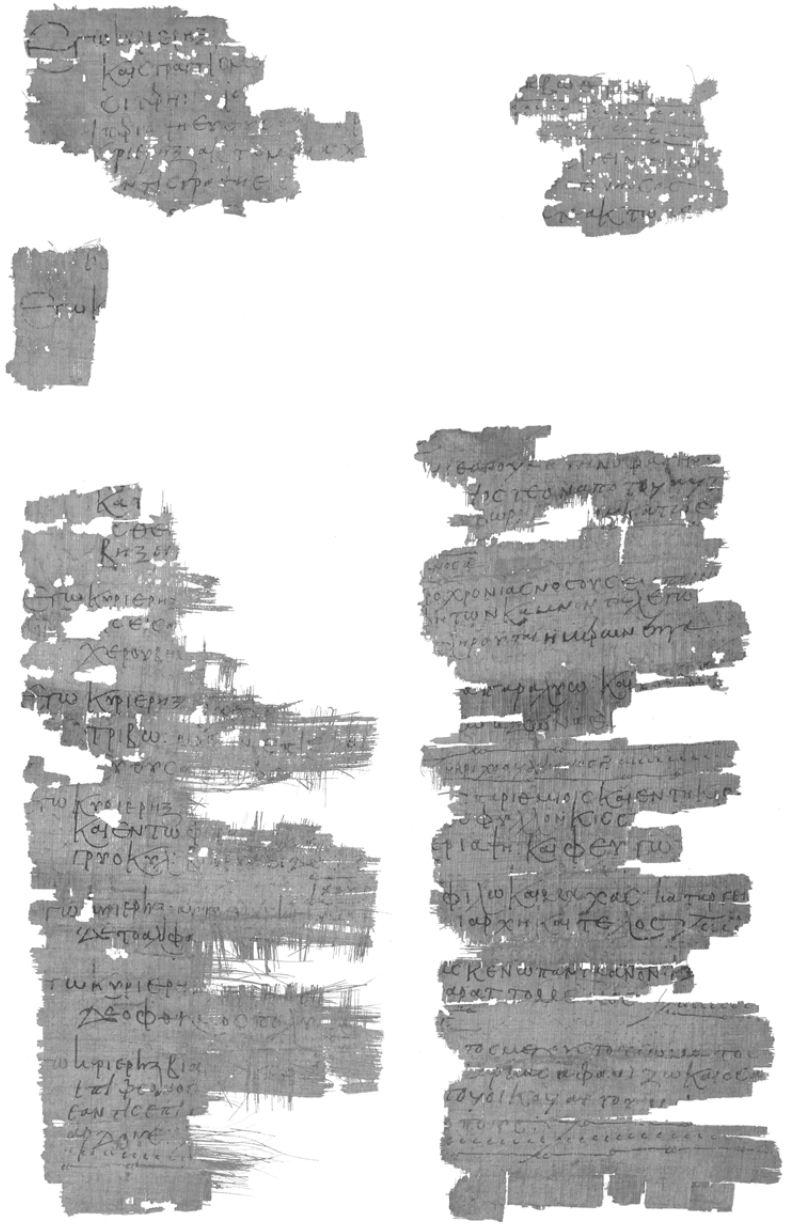
ΛΥΚΟΥΡΓΟΣΟΓΡΥΟΚΥΛ
 ΥΚΟΥΡΓΟΣΟΓΡΥΟΚΥ
 ΚΟΥΡΓΟΣΟΓΡΥΟΚ
 etc. to Σ

For further details, see P.Rain.Cent. 39, pp. 302–303.

Institut für Altertumskunde – Klassische Philologie
 Universität zu Köln
 Albertus-Magnus-Platz
 50923 Köln, Deutschland
 ala42@uni-koeln.de

Robert Daniel

⁵ See Suppl.Mag. I 51.1 comm. and, more recently, Pap.Lugd.Bat. XXXII 10.1–15 comm. For a recent, comprehensive study of disappearing schemes in ancient magical texts, see C. Faraone, *Vanishing Acts on Ancient Greek Amulets: From Oral Performance to Visual Design* (BICS Suppl. 115), London 2012.



zu R. Daniel, S. 38: P.Vindob. G 21390
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)

*Pw|wpi udgf|kpi wpi gp'Dlaf o cvgtkcn|kpf'f gp'Lcjt gud@fj gp'3/4: <
V| EJ G1 gy @ tv'gkp'plej v'gzmmukgu'plej v'Adgtvci detgu'rgtwp'riksj gu'wvf' dgeuj t@mgu'Tgej v'cvh'P w| wpi T gu'Dkrf o cvgtkcn|Tkgu'F qmwo gpu'OCmg'Cddkrf wpi gp'ulpf 'cwuaj nge'friej 'hã'T gp'
rgtwp'riksj gp'plej v'huo o g| kgmp'I gdtveej 'dguno o w'F cu'Eqr [tki j v'dngldv'dgkT gp'J gtcwui gdgtp. 'Cwqit gp'qt'gt 'uipunk gp'Tgej v'elji c'dgtp'OCm'P w| g'ulpf 'Ug'ukpf 'plej v'f'c| w'dgtgej w| v'g'p'g'
Nk gpl' | w'©dgtvci gp.' | w'cpuhg'kg'gp'qt'gt'cp'F'kag'y gkex' | w| g'dgp'OF'kg'P w| wpi 'u'gmv'ng'p'g'©dgtvci wpi T gu'Gki gp'wo udgej w'U'P'gp'Cddkrf wpi gp'T'ci'0
Vgt o u'q'h'vug'q'h'o ci gu'kp'y' g'cp'pwn'xqmo gu'3/4: <
V| EJ G1 tcpu'y' g'p'q'p/gzenu'xg'p'p'p'v'cpuhg'cdng.'rgtupcn'cpf'v'gute'v'f' t'ki j v'q'h'wulpi 'vj g'lo ci gu'f'ro 'vj g'f'qewo gp'0Vj kuT'qewo gp'vku'kp'g'p'f'gf' 'h'q'v'j g'f'gtu'p'cn'p'p'p'/'eqo o g'tekn'wg'0Vj g'
eqr [tki j v'q'p'cm'lo ci gu'dg'rupi u'q'y'j g'cwaj'qt'qt'q'q'y'j g'eqr [tki j v'j q'f'gtu'0l q'w'f'q'p'q'v'j c'xg'v'j g'ki j v'q'v'cpuhg'c'ie'g'p'eg'q'v'q'i k'xg'k'w'q'c'y' k'f'f'c'v'0Vj g'w'g'T'q'p'p'v'g'r'g'g'p'v'c'v'cpuhg'v'q'h'y'j g'
eqr [tki j v'q'h'i'c'lo ci g'v'c'v'k'c'v'k'c'v'v'ki k'f'f'v'ewo qm0*